

# DISINFEZIONE DELL'ACQUA



LAMPADE A RAGGI UV  
UV LAMPS

## LA QUALITA' DELL'ACQUA DELLA PISCINA

La radiazione ultravioletta è un tipo di luce che non può essere percepita dall'occhio umano. Le sue lunghezze d'onda, espresse in unità Angstrom sono più corte di quelle della luce visibile, ma trasportano maggior energia. Grazie all'alta concentrazione di energia, la radiazione UV possiede la proprietà di eliminare i microrganismi con i quali viene a contatto.

Se applichiamo questo principio all'acqua, sottoponendola a raggi UV di una determinata lunghezza d'onda, otterremo la sua sterilizzazione, decontaminandola da ogni forma batterica.

## VANTAGGI DEL SISTEMA PER LA DISINFEZIONE

- distruzione di virus, parassiti, batteri patogeni, funghi, alghe e muffe..
- ossidazione e decomposizione dei sottoprodotti del cloro come cloroammine e di altri inquinanti organici
- economico
- nessuna modifica fisico-chimica delle acque
- sicurezza, nessun prodotto chimico pericoloso e tossico
- semplice installazione, non necessita di manutenzione

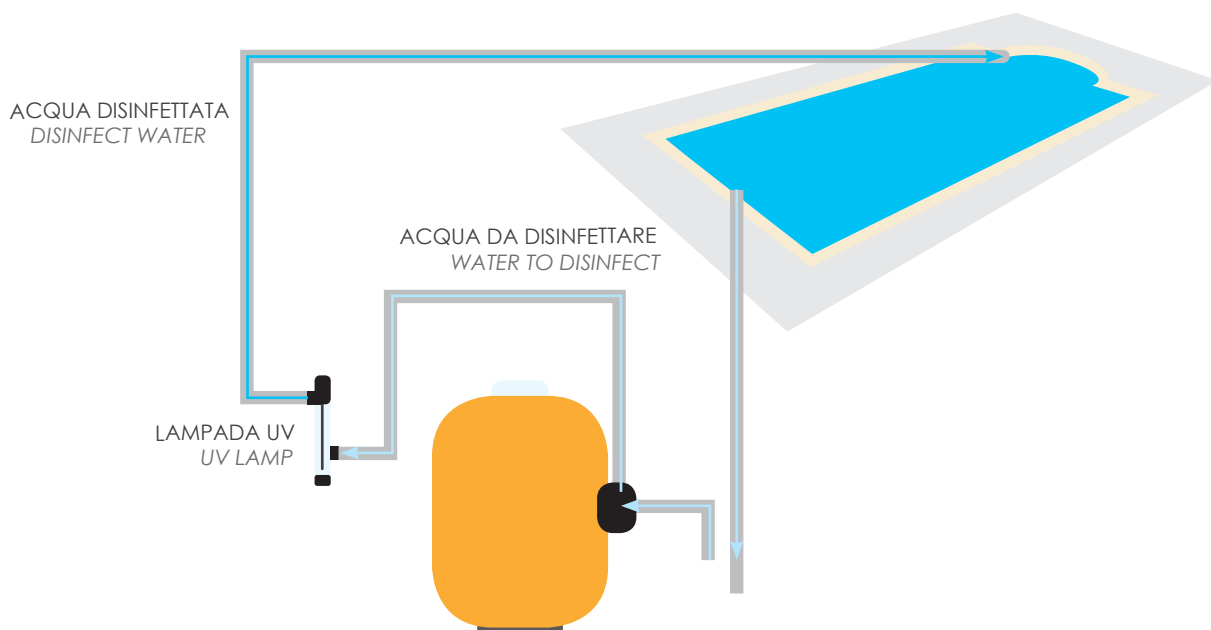
## QUALITY OF WATER POOL

Ultraviolet radiation is a type of light that can not be perceived by the human eye. Its wavelengths expressed in Angstrom units are shorter than visible light, but carry more energy. Thanks to the high concentration of energy, the UV radiation has the property to eliminate the microorganisms with which it comes in contact. If we apply this principle to water, subjecting it to UV light in a specific wavelength, we will obtain its sterilization, decontaminating from each bacterial form.

## ADVANTAGES OF THE SYSTEM FOR DISINFECTION

- Destruction of viruses, parasites, pathogenic bacteria, fungi, algae and moss ..
- Oxidation and decomposition by-products of chlorine chloramines and other organic pollutants
- economic
- No change of the physico-chemical water
- Safety, no dangerous chemicals and toxic
- Easy to install, no maintenance

COMFORT  
POOL



# DISINFEZIONE DELL'ACQUA

LAMPADA RAGGI UVC  
UVC RAY LAMP



Cod. 1075096 - 1075097

- Garantisce acqua fresca, pulita e trasparente
  - disinfetta l'acqua in modo sicuro ed efficiente
  - protegge la vasca da ceppi di organismi patogeni
  - controlla la formazione di muffe, batteri ed alghe
  - consente di ridurre dell'80% l'uso di cloro e di altre sostanze chimiche
  - previene l'odore di cloro e le irritazioni della pelle e degli occhi
  - è più ecologico rispetto ai metodi tradizionali
  - Nei modelli in inox funzione timer con conteggio ore vita della lampada
- Provides fresh water, clean and transparent
  - it disinfects water safely and efficiently
  - protects the pool from strains of pathogenic organisms
  - it controls the formation of mold, bacteria and algae
  - it can reduce 80% the use of chlorine and other chemicals
  - prevents chlorine smell and irritation of the skin and eyes
  - it is more environmentally friendly than traditional methods
  - for inox models timer function that indicates the remaining lifetime of the lamp



Cod. 1075085

Codice	Descrizione
<b>MODELLI IN ACCIAIO INOX 316</b>	
1075096	Sterilizzatore UVC 75 W timer - fino a 95 m <sup>3</sup> UVC sterilizer 75 W timer, for pools up to 95 m <sup>3</sup>
1075097	Sterilizzatore UVC 130 W timer - fino a 130 m <sup>3</sup> UVC sterilizer 130 W timer, for pools up to 130 m <sup>3</sup>
<b>MODELLO IN PVC</b>	
1075085	Sterilizzatore UVC 75 W - fino a 95 m <sup>3</sup> UVC sterilizer 75 W, for pools up to 95 m <sup>3</sup>
<b>Ricambi / Replacements</b>	
1075098	Lampada 75 W per sterilizzatore UVC inox Replacement lamp 75 W for UVC sterilizer inox
1075095	Lampada 130 W per sterilizzatore UVC inox Replacement lamp 130 W for UVC sterilizer inox
1075086	Lampada 75 W per sterilizzatore UVC PVC Replacement lamp 75 W for UVC sterilizer PVC

Caratteristiche	cod.1075096	cod.1075097	cod.1075085
Corpo lampada / Housing	inox 316	inox 316	PVC
Capacità della piscina / Capacity of the pool	75.000 l	150.000 l	75.000 l
Lampada / Lamp	75 watt	130 watt	75 watt
Pressione massima / Maximum pressure	2 bar	2 bar	2 bar
Lunghezza apparecchio / Length unit	100 cm	100 cm	100 cm
Irraggiamento / Irradiation	30 MJ/cm <sup>2</sup>	30 MJ/cm <sup>2</sup>	30 MJ/cm <sup>2</sup>
Portata massima / maximum flow	23 m <sup>3</sup> /h	23 m <sup>3</sup> /h	23 m <sup>3</sup> /h
Diametro entrata / uscita / Diameter of inlet / outlet	63-50 mm	63-50 mm	63-50 mm
Flussostato / Flowmeter	-	si	-
Timer / Timer	si	si	-

# DISINFEZIONE DELL'ACQUA

LAMPADA UV MEDIA-BASSA PRESSIONE  
MEDIUM-LOW PRESSURE UV LAMP



- Gamma completa per piscine pubbliche
- sistemi da 0,3 a 1200 m3/h
- collettori in acciaio AISI 304 (su richiesta AISI 316 L/ HDPE)
- lampada a vapori di mercurio a bassa e media pressione e amalgama
- centraline di controllo a microprocessore
- Complete range for public pools
- systems from 0.3 to 1200 m3/ h
- manifolds in stainless steel AISI 304 (on request AISI 316 L/ HDPE)
- mercury vapor lamp at low and medium pressure and amalgam
- microprocessor control

**PREZZI SU RICHIESTA  
PRICES ON REQUEST**

## CARATTERISTICHE MOD. BASSA PRESSIONE FEATURES MOD. LOW PRESSURE

- Grado di protezione IP55
- temperatura ambiente da 2° a 40°
- alimentazione elettrica 230V , 50 Hz
- contatore totale
- contatore resettabile con avviso fine vita lampada
- led rosso anomalia
- relè allarme contatto pulito NA/NC
- relè allarme uscita 230 V , NA/NC, 2A MAX
- display controllo irraggiamento/temperatura
- spegnimento per alta temperatura collettore
- Degree of protection IP55
- temperature from 2° to 40 °
- power supply 230V, 50 Hz
- total counter
- counter reset with warning of the end of life of lamp
- red LED for fault
- alarm relay dry contact NA/NC
- alarm relay output 230 V, NA/NC, 2A MAX
- display control radiation / temperature
- shutdown due to high temperature collector

## CARATTERISTICHE MOD. MEDIA PRESSIONE FEATURES MOD. MEDIUM PRESSURE

- Grado di protezione IP55
- temperatura ambiente da 2° a 40°
- alimentazione elettrica 380/400 V
- interruttore magnetotermico
- contatore resettabile con avviso fine vita lampada
- controllo temperatura interno al quadro
- controllo buon funzionamento delle lampade
- allarme visivo di anomalia
- relè allarme contatto pulito NA/NC
- relè allarme uscita 230 V,NA/NC, 2A MAX
- monitoraggio temperature e irraggiamento con soglie allarme
- spegnimento per alta temperatura quadro/collettore
- Degree of protection IP55
- temperature from 2 ° to 40 °
- power supply 380/400 V
- switch magnetic
- counter reset with warning of end of life lamp
- control temperature inside the switchboard
- control of good function of lamps
- visual alarm fault
- Alarm relay dry contact Na / NC
- alarm relay output 230 V, NA / NC, 2A MAX
- temperature monitoring and irradiation with alarm thresholds
- shutdown under high temperature collector

COMFORT  
POOL

MODELLO	lampada	pressione massima	UVC regolazione	portata max	diam.	camera	filtri compatibili*
UV-S-307 bassa pressione	3X80W	9 bar	400 J/m <sup>2</sup>	20 m <sup>3</sup> /h	2" M	cisi 304	750-900
UV-S-305 bassa pressione	4X80W	9 bar	400 J/m <sup>2</sup>	30 m <sup>3</sup> /h	DN 80	cisi 304	1000
UV-S-306 bassa pressione	5X80W	9 bar	400 J/m <sup>2</sup>	40 m <sup>3</sup> /h	DN 80	cisi 304	1200
UV-S-703 b.p. amalgama	2X200W	9 bar	400 J/m <sup>2</sup>	60 m <sup>3</sup> /h	DN 80	cisi 304	1400-1600
UV-S-704 b.p. amalgama	3X200W	9 bar	400 J/m <sup>2</sup>	96 m <sup>3</sup> /h	DN 100	cisi 316L	1600-1800
UV-S-705 b.p. amalgama	4X200W	9 bar	400 J/m <sup>2</sup>	125 m <sup>3</sup> /h	DN 150	cisi 316L	2000-2200
UV-S-600E media pressione	1X600W	9 bar	600 J/m <sup>2</sup>	33 m <sup>3</sup> /h	2" 1/2	cisi 316L	750-900-1000
UV-S-601E media pressione	1X1000W	9 bar	600 J/m <sup>2</sup>	55 m <sup>3</sup> /h	DN 100	cisi 316L	1250-1400
UV-S-602E media pressione	1X2000W	9 bar	600 J/m <sup>2</sup>	120 m <sup>3</sup> /h	DN 150	cisi 316L	1800-2000-2200
UV-S-603E media pressione	1X2500W	9 bar	600 J/m <sup>2</sup>	170 m <sup>3</sup> /h	DN 200	cisi 316L	2000-2200

\* Valori indicativi soggetti alle logiche d'impianto

# DISINFEZIONE DELL'ACQUA



OZONIZZAZIONE  
OZONATION

## L'OZONO NELLE ACQUE DELLE PISCINE

L'ozono è un potente antimicrobico ad ampio spettro in grado di agire su batteri, virus e funghi. Grazie alle sue proprietà ha trovato applicazione in una vasta gamma di processi di sanificazione, tra cui la disinfezione delle acque delle piscine. L'ozonizzazione è l'unico trattamento di ossidazione e disinfezione senza controindicazioni: migliora le qualità dell'acqua eliminando colore, gusto e odore, abbatte i microinquinanti, eliminando ferro e manganese, riduce la torbidità e le materie in sospensione. Il metodo si basa sull'immissione controllata di ozono (O<sub>3</sub>) in basse concentrazioni (0,1-0,2 ppm vol) nell'acqua da depurare, con lo scopo di abbattere totalmente le cariche batteriche e virali contaminanti. Il meccanismo di azione sui virus non è quello di una distruzione, come nel caso dei batteri, ma di un'inattivazione (Fig. 4).

## I VANTAGGI

L'ozono, a differenza di altri prodotti disinfettanti, non lascia residui di alcun genere: dopo aver svolto la sua azione ossidante, si ri-trasforma completamente in ossigeno entro pochi minuti dall'uso. Se comparato ad altri disinfettanti, minori concentrazioni di ozono e tempi di esposizione più brevi, sono sufficienti a ridurre in maggior misura la popolazione microbica.

## OZONE IN SWIMMING POOL WATER

Ozone is a powerful broad spectrum antimicrobial able to act on bacteria, viruses and fungi. Thanks to its properties it has found application in a wide range of processes of sanitization, including disinfection of swimming pool water. Ozonation is the only treatment for disinfection and oxidation without drawbacks: it improves the water quality, removing color, taste and smell, reducing the micro, removing iron and manganese, reducing turbidity and suspended solids. The method is based on entering controlled ozone (O<sub>3</sub>) in low concentrations (0.1-0.2 ppm vol) in the water to be purified, with the aim to break down totally charges bacterial and viral contaminants. The mechanism of action on viruses is not a destruction, as in the case of bacteria, but of inactivation. (fig. 4)

## ADVANTAGES

The ozone, unlike other disinfectants, don't leave residue of any kind: after having carried out its oxidizing action, re-returns completely in oxygen in few minutes. When compared with other disinfectants, lower ozone concentrations and exposure times shorter are sufficient to reduce the microbial population to a greater extent.

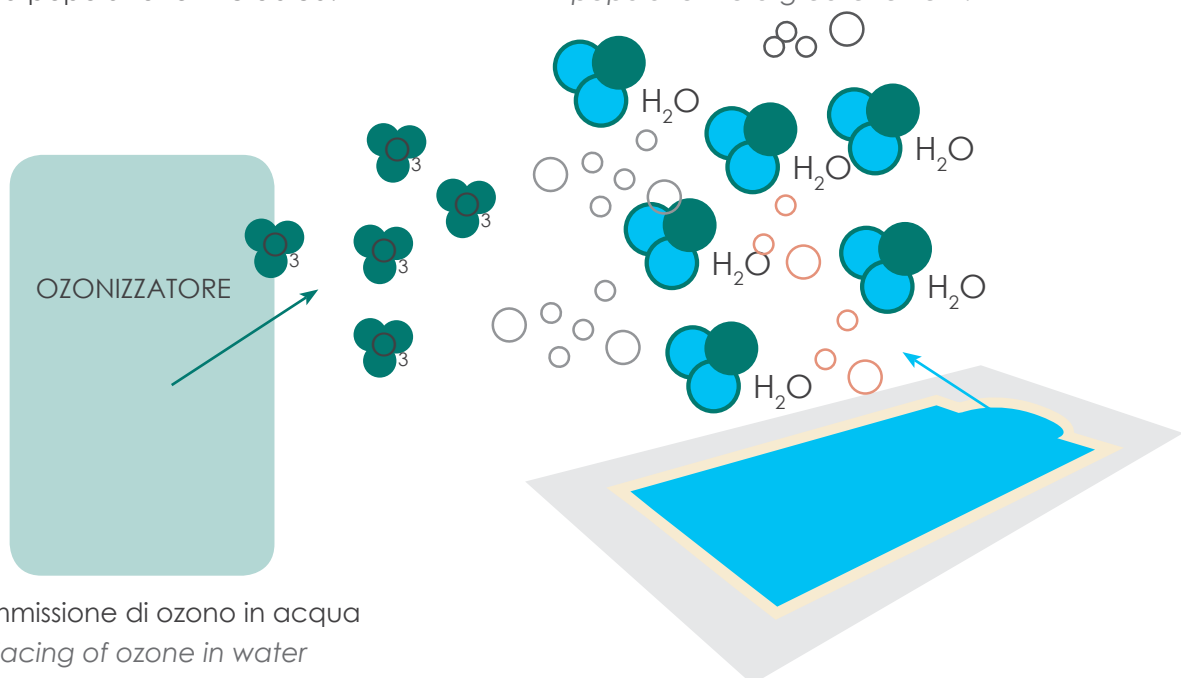


Fig 4: Immissione di ozono in acqua  
Fig 4: Placing of ozone in water

# DISINFEZIONE DELL'ACQUA

GENERATORI DI OZONO BIG DIPPER, E 10, E20, E40  
BIG DIPPER, E 10, E20, E40 OZONE GENERATOR



BIG DIPPER



E10, E20

- generatori di ozono, compatti e modulari
  - facilmente posizionabili nei locali tecnici delle piscine, grazie alle loro ridotte dimensioni
  - kit di accessori per una veloce installazione e messa in funzione
  - possibilità di inserimento in nuovi impianti, ma anche su impianti già esistenti
  - kit accessori installazione comprende il tubo venturi per immissione nel circuito idraulico dell'ozono prodotto, valvola di ritegno, la camera di contatto ed il sistema di abbattimento dello stesso
  - ozono generato in modo efficace e sicuro per l'ambiente, con un sistema di scarica
  - Sistema ideale per il miglioramento della qualità dell'acqua con una riduzione del 60-90% dell'uso di prodotti chimici
- *compact, modular ozone generators*
  - *easily inserted in the technical housing of the pools, thanks to small dimension*
  - *accessory kit permits a quick installation work and commissioning*
  - *possibility to insert into new system, but also into systems that already exist*
  - *kit of accessories for installation work includes T venturi tube for introduction of ozone produced in the hydraulic circuit, the contact chamber and the abatement system of it*
  - *ozone generated so effective and safe for the environment, with a system of discharge*
  - *Improve your pool water quality and clarity with a significant reduction 60-90% of chemical products*

Codice	Articolo
1041358	Generatore ozono Big Dipper incluso kit di installazione Ozone generator Big Dipper including the installation kit
1041350	Generatore ozono E10 incluso kit di installazione Ozone generator E10 including the installation kit
1041351	Generatore ozono E20 incluso kit di installazione Ozone generator E20 including the installation kit
1041352	Generatore ozono E40 incluso kit di installazione Ozone generator E40 including the installation kit

Descrizione	BIG DIPPER	E10	E20	E40
Capacità totale di produzione / Total production capacity	0,10 g/h	0,25 g/h	0,5 g/h	1,0 g/h
Alimentazione 95/250V 50/60 Hz / Power supply 95/250V 50/60 Hz	12W	12W	24W	40W
Dimensioni / Dimensions	h215 x 153 x 70 mm	200 x 360 x 82 mm	200 x 360 x 82 mm	200 x 542 x 82 mm
Peso Kg / Weight Kg	2 Kg	3,72 Kg	4,08 Kg	6,00 Kg
Flusso d'aria / Standard air flow	0,06 m <sup>3</sup> /h	0,42 m <sup>3</sup> /h	0,42 m <sup>3</sup> /h	0,42 m <sup>3</sup> /h
Per piscine fino a / Pool up to	15 m <sup>3</sup>	32 m <sup>3</sup>	68 m <sup>3</sup>	113 m <sup>3</sup>